



### ⚠ AVERTISSEMENT

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DES AVERTISSEMENTS PEUT ENDOMMAGER LE PRODUIT ET COMPROMETTRE SA SÉCURITÉ D'UTILISATION. UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU MOTELLE EST POSSIBLE.

## Sommaire

1. ASPECTS DE SÉCURITÉ, AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION ..2	5. UTILISATION .....7
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS ..... 3-4	6. ENTRETIEN
3. PRÉSENTATION .....5	6.1 Anneau d'interface - Remplacement ..... 8
4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....5	7. RÉFÉRENCES..... 8
4.1 POSE LIBRE .....6	8. GARANTIE LIMITÉE ..... 9
4.2 POSE ENCASTRÉE DANS UN VÉHICULE/APPAREIL.....6	8. COORDONNÉES ..... 9

## 1. ASPECTS DE SÉCURITÉ, AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION

### **⚠ AVERTISSEMENT**

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DES AVERTISSEMENTS PEUT ENDOMMAGER LE PRODUIT ET COMPROMETTRE SA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

### **⚠ ATTENTION**

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement, le chargeur sans fil du modèle XT doit être connecté à une source d'alimentation en courant continu, protégée par un fusible et non interrompue, dans votre véhicule. Tout manquement à cette consigne pourrait endommager le produit et compromettre sa sécurité d'utilisation. Tout dommage résultant d'une installation incorrecte entraîne l'annulation de la garantie Bullard.

### **⚠ ATTENTION**

#### **Compatibilité avec les systèmes de charge de batterie des véhicules**

L'utilisation d'un système de charge de batterie de véhicule (comme celui de votre appareil) peut fournir une tension pouvant endommager le chargeur sans fil du modèle XT. Évitez de connecter le chargeur sans fil du modèle XT à ce type de système de charge de batterie de véhicule. Le non-respect de cette consigne peut endommager le chargeur sans fil du modèle XT. Une utilisation inappropriée peut entraîner l'annulation de la garantie Bullard.

### **⚠ ATTENTION**

#### **Installation des systèmes de gestion de l'énergie Kussmaul**

Ne connectez pas votre chargeur sans fil Bullard XT directement au port de l'économiseur de batterie sans avoir au préalable installé un filtre économiseur de batterie Kussmaul. Ne pas installer un filtre économiseur de batterie Kussmaul peut endommager le produit. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Kussmaul ou rendez-vous sur [visit www.kussmaul.com](http://www.kussmaul.com).

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisez le chargeur sans fil de la série XT uniquement pour la charge sans fil des caméras thermiques Bullard de la série XT. Le non-respect de ces instructions et avertissements peut endommager le produit, compromettre sa sécurité d'utilisation et annuler la garantie Bullard. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Remplacez le fusible uniquement par un modèle équivalent de 10 ampères à action rapide. Ne remplacez JAMAIS ce fusible ou tout autre fusible par un modèle ayant une intensité nominale supérieure à celle spécifiée. Le non-respect des instructions d'utilisation et des avertissements peut endommager le produit et compromettre sa sécurité d'utilisation. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

### **AVIS**

Avant de placer la caméra thermique sur le chargeur, assurez-vous qu'aucun débris ou corps étranger ne se trouve entre la caméra et le chargeur, car ces matières pourraient nuire à la charge et endommager les deux produits.

# Bullard XT

## Manuel d'utilisation du chargeur sans fil

### 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS

	<p>Ce chargeur sans fil de la série XT est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.</p> <p>REMARQUE : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites garantissent une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut émettre des interférences préjudiciables aux communications radio. Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil entraîne des interférences préjudiciables à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ladite interférence à l'aide des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.</li> <li>- Augmenter la distance de séparation entre l'appareil et le récepteur.</li> <li>- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.</li> <li>- Consulter le fournisseur ou un technicien expérimenté (radio/TV) pour obtenir de l'aide.</li> </ul>
	<p>Ce chargeur sans fil est conforme aux exigences de la directive DEEE. L'étiquette indique que ce produit électrique/électronique ne doit PAS être jeté avec les ordures ménagères.</p> <p>Catégorie de produit : Conformément aux types d'appareils listés dans l'Annexe I de la directive DEEE, ce produit appartenant à la catégorie 9 est classé comme « Instrumentation de surveillance et de contrôle ». Ne pas jeter ce produit à la déchetterie communale. Envoyez un e-mail à <a href="mailto:recycle@bullard.de">recycle@bullard.de</a> pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de l'appareil.</p> <p>Les appareils électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux et présenter un risque pour la santé humaine et l'environnement si leurs déchets électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas traités correctement.</p> <p>Les appareils marqués d'une étiquette affichant une poubelle barrée (ci-contre) sont des appareils électriques et électroniques. Le symbole de la poubelle barrée indique que les déchets d'appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers non séparés, mais qu'ils doivent être collectés séparément. Conformément à ces directives, les autorités locales mettent en place des programmes de collecte pour que les propriétaires de ces types d'appareils puissent les éliminer auprès d'un centre de recyclage ou d'un point de collecte. Dans certains cas, les DEEE peuvent être collectés directement auprès des ménages. Votre autorité locale compétente sera en mesure de vous renseigner.</p> <p>Les utilisateurs d'appareils électriques et électroniques ne doivent en aucun cas jeter les DEEE avec les déchets ménagers. Chacun doit utiliser les systèmes de collecte municipaux pour réduire l'impact sur l'environnement en lien avec l'élimination des déchets d'appareils électriques et électroniques, mais aussi pour en favoriser la réutilisation, le recyclage ou la valorisation.</p> <p>Conformité WEEE : pour recycler vos déchets de produits électriques/électroniques, envoyez un e-mail à <a href="mailto:info@bullard.de">info@bullard.de</a></p> <p>WEEE Einhaltung : Fuer Ihren Recyclingbedarf wenden Sie sich bitte an <a href="mailto:info@bullard.de">info@bullard.de</a></p>
	<p>Le chargeur sans fil XT de Bullard est conforme aux exigences du règlement.</p> <p><b>Proposition 65 de l'État de Californie (USA) ⚠ AVERTISSEMENT :</b> Cancer et troubles de la reproduction - <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p> <p><b>Proposition 65 ⚠ AVERTISSEMENT :</b> Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>
<p>Certification CEI (Commission électrotechnique internationale)</p>	<p>Le chargeur sans fil répond aux exigences des normes de certification de la CEI. La CEI est une organisation internationale à but non lucratif qui oeuvre à définir les exigences de la mise en place d'une infrastructure de qualité et le cadre du commerce international des produits électriques et électroniques. Cette plateforme de normalisation mondiale, neutre et indépendante, rassemble plus de 170 pays et 20 000 experts. Elle dispose de 4 systèmes d'évaluation de la conformité dont les membres certifient que les dispositifs, les systèmes, les installations, les services et les personnes fonctionnent conformément aux obligations en vigueur.</p> <p>Norme IEC 61000-6-3:2006 - Numéro du rapport d'essai : 102585069LEX-001g          Norme IEC 61000-6-4:2006 - Numéro du rapport d'essai : 102585069LEX-001g          Norme IEC 61000-6-1:2005 - Numéro du rapport d'essai : 102585069LEX-001g</p>

	<p>Ce chargeur sans fil de la série XT est conforme à la norme européenne. Le marquage « CE » figure sur de nombreux produits commercialisés sur le marché unique élargi de l'Espace économique européen (EEE). Ce marquage indique que les produits vendus dans l'EEE ont subi des tests confirmant leur conformité aux exigences les plus élevées de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.</p> <p>Normes et réglementations en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Règlement CEE/ONU n° 10 – relatif à l'adoption de normes techniques harmonisées des Nations Unies applicables aux véhicules à roues, à leurs équipements et pièces pouvant être installés ou utilisés sur ces véhicules, ainsi qu'aux conditions de reconnaissance mutuelle des homologations délivrées conformément à ces normes. Rapports n° : 105881939GRR-001a, 105881939GRR-001b, 105881939GRR-002, 105881939GRR-003, 105881939GRR-004.</li> <li>• ISO 7637-2 : Véhicules routiers – Perturbations électriques liées à la conduction et au couplage – Partie 2. Conduction électrique transitoire limitée aux lignes d'alimentation. (Ed. 2004). Rapports n° : 105881939GRR-003, 105881939GRR-004.</li> <li>• CISPR 25 : Exigences relatives aux perturbations radioélectriques pour la protection des récepteurs embarqués dans les véhicules, bateaux et équipements – Définitions des limites et méthodes de mesure. (Ed. 2002). Rapports n° : 105881939GRR-001a, 105881939GRR-001b.</li> <li>• ISO 11452-1 : Véhicules routiers – Méthodes d'essai des composants soumis aux perturbations électriques causées par l'énergie électromagnétique rayonnée en bande étroite – Partie 1 : Principes généraux et terminologie. (Ed. 2005) Rapports n° : 105881939GRR-002.</li> <li>• ISO 11452-2 : Véhicules routiers – Méthodes d'essai des composants soumis aux perturbations électriques causées par l'énergie électromagnétique rayonnée en bande étroite – Partie 2 : Boîtier blindé équipé d'un absorbeur. (Ed. 2004) Rapports n° : 105881939GRR-002.</li> <li>• ISO 11452-4 : Véhicules routiers – Méthodes d'essai des composants soumis aux perturbations électriques causées par l'énergie électromagnétique rayonnée en bande étroite - Partie 4 : Méthodes d'excitation des harnais. (Ed. 2010). Rapports n° : 105881939GRR-002.</li> <li>• Numéro de rapport : 105892750CHI-001A</li> <li>• IEC 62368-1:2018 - Partie 1 : Exigences de sécurité. Rapports n° : 105892750CHI-002.</li> <li>• IEC 62368-3:2017 - Partie 3 : Considérations de sécurité liées au transfert de courant continu via les câbles et les ports de communication : 105892750CHI-001.</li> </ul> <p>Autres directives en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directive 2011/65/UE : Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS).</li> <li>• Directive 2014/30/EU : Harmonisation des réglementations des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.</li> </ul>
<p>Spécifications techniques</p>	<p>Tension d'entrée TMax : 32 V            Courant d'entrée maximal : 1,5 A            Température de fonctionnement : -10°C à 55°C            Température de stockage : -40°C à 60°C            Fusible remplaçable : Fusible en verre 5x20 mm, 10 ampères à action rapide, homologué 125 V</p>

### **▲ AVERTISSEMENT**

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DES AVERTISSEMENTS PEUT ENDOMMAGER LE PRODUIT ET COMPROMETTRE SA SÉCURITÉ D'UTILISATION. UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU MORTELLE EST POSSIBLE.

# Bullard XT

## Manuel d'utilisation du chargeur sans fil

---

### 3. PRÉSENTATION

La caméra thermique Bullard de la série XT est dotée d'une batterie lithium-ion interne scellée, offrant une longue durée de vie, ainsi que d'une technologie de chargement sans fil avancée, compatible avec le chargeur sans fil optionnel de la série XT.

### 4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le chargeur sans fil de la série XT utilise la technologie de recharge sans fil et est conçu pour être monté en toute sécurité, conformément à la clause 14.1.10.2 de la norme NFPA 1901 et à la clause 5.1.2.2.2 de la norme DIN EN 1846-2, lorsque l'imageur doit être stocké dans un véhicule. De plus, bien que le chargeur sans fil de la série XT soit conçu pour une installation permanente dans un véhicule, il est également possible de l'utiliser de manière autonome en prévoyant un adaptateur CA en option. L'utilisation autonome n'est pas autorisée dans les véhicules.

Le chargeur sans fil de la série XT est conçu pour fonctionner avec une tension d'entrée comprise entre 12 et 24 VDC. Certains systèmes de charge pour véhicules et autres produits du marché secondaire peuvent ne pas délivrer de tension conforme à ces critères. Le chargeur sans fil du modèle XT doit être connecté à une source d'alimentation en courant continu, protégée par un fusible et non interrompue, dans votre véhicule.

#### **⚠ ATTENTION**

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement, le chargeur sans fil du modèle XT doit être connecté à une source d'alimentation en courant continu, protégée par un fusible et non interrompue, dans votre véhicule. Tout manquement à cette consigne pourrait endommager le produit et compromettre sa sécurité d'utilisation. Tout dommage résultant d'une installation incorrecte entraîne l'annulation de la garantie Bullard.

#### **⚠ ATTENTION**

##### **Compatibilité avec les systèmes de charge de batterie des véhicules**

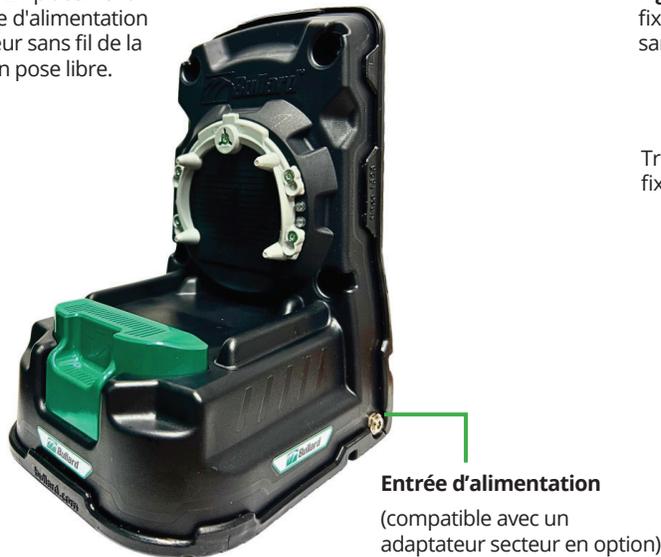
L'utilisation d'un système de charge de batterie de véhicule (comme celui de votre appareil) peut fournir une tension pouvant endommager le chargeur sans fil du modèle XT. Évitez de connecter le chargeur sans fil du modèle XT à ce type de système de charge de batterie de véhicule. Le non-respect de cette consigne peut endommager le chargeur sans fil du modèle XT. Une utilisation inappropriée peut entraîner l'annulation de la garantie Bullard.

#### **⚠ ATTENTION**

##### **Installation des systèmes de gestion de l'énergie Kussmaul**

Ne connectez pas votre chargeur sans fil Bullard XT directement au port de l'économiseur de batterie sans avoir au préalable installé un filtre économiseur de batterie Kussmaul. Ne pas installer un filtre économiseur de batterie Kussmaul peut endommager le produit. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Kussmaul ou rendez-vous sur [visit www.kussmaul.com](http://www.kussmaul.com).

**Figure 1 :** Emplacement de l'entrée d'alimentation du chargeur sans fil de la série XT en pose libre.



**Figure 2 :** Trous de fixation du chargeur sans fil de la série XT



## 4.1 POSE LIBRE

Pour une utilisation autonome du chargeur sans fil de la série XT, choisissez un emplacement pratique sur une table, installez-y le chargeur, puis branchez le bloc d'alimentation (XTCHARGE PWR) à une prise de courant alternatif proche. Le XTCHARGE PWR est vendu séparément. Insérez la fiche de sortie du bloc d'alimentation dans la prise située à l'arrière droit du chargeur, comme indiqué dans la Figure 1. Lors de la première mise sous tension du chargeur, les trois voyants de charge s'allument brièvement pour vérifier leur fonctionnement, puis seul le voyant blanc reste allumé. Cette indication confirme que le chargeur sans fil de la série XT est correctement alimenté et opérationnel.

## 4.2 POSE ENCASTRÉE DANS UN VÉHICULE/APPAREIL

Pour installer le chargeur sans fil de la série XT dans un véhicule, choisissez un emplacement conforme aux normes de montage NFPA 1901, en assurant un espace suffisant au-dessus et à l'avant du chargeur pour permettre un retrait et une remise en place aisés de l'imageur thermique. Il est également recommandé de prévoir un espace suffisant sous le chargeur. Le véhicule doit être éteint avant l'installation. Pour des raisons de sécurité, déconnectez la batterie DC avant l'installation. Lors de l'installation, connectez le fil rouge à la borne positive et le fil noir à la borne négative de la batterie à courant continu (CC). Un gabarit de montage est fourni avec le chargeur, afin de servir de guide pour respecter les exigences de dégagement et l'espacement des trous de fixation. Fixez le chargeur à l'aide des quatre vis autotaraudeuses hexagonales de 5/16" fournies. Ce type de vis ne requiert aucun perçage.

Si le chargeur sans fil de la série XT est correctement connecté au véhicule et que le voyant blanc ne s'allume pas, le fusible pourrait être grillé. Bullard conseille de déconnecter l'alimentation du chargeur sans fil de la série XT avant d'inspecter ou de remplacer le fusible. Localisez le porte-fusible situé sur le fil rouge, près du chargeur sans fil de la série XT, et ouvrez-le pour inspecter le fusible. Si le fusible est grillé, remplacez-le par un fusible en verre à fusion rapide de 5 x 20 mm, facilement disponible auprès de la plupart des fournisseurs de pièces automobiles. Si le fusible grille de manière répétée, même après remplacement, cela indique un problème avec le véhicule ou le chargeur. Dans ce cas, veuillez contacter sans délai un technicien automobile qualifié ou le service clientèle de Bullard.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas déconnecter la batterie du véhicule avant l'installation et ne pas suivre les instructions d'installation peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Une installation incorrecte peut endommager le produit et entraîner l'annulation de la garantie Bullard.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Remplacez le fusible uniquement par un modèle équivalent de 10 ampères. Ne remplacez JAMAIS ce fusible ou tout autre fusible par un modèle ayant une intensité nominale supérieure à celle spécifiée. Le non-respect des instructions d'utilisation et des avertissements peut endommager le produit et compromettre sa sécurité d'utilisation. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

# Bullard XT

## Manuel d'utilisation du chargeur sans fil

### 5. UTILISATION

#### ⚠️ AVERTISSEMENT

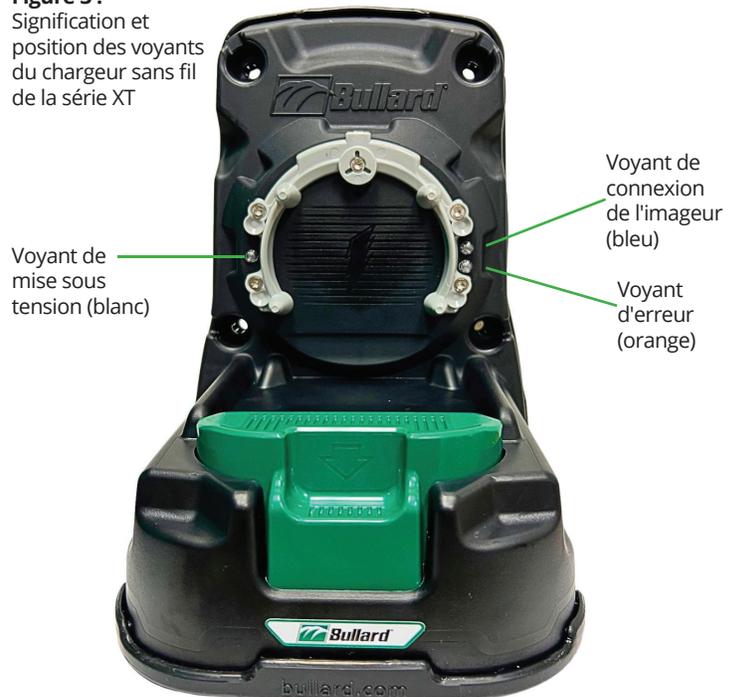
Utilisez le chargeur sans fil de la série XT uniquement pour la charge sans fil des caméras thermiques Bullard de la série XT. Le non-respect de ces instructions et avertissements peut endommager le produit, compromettre sa sécurité d'utilisation et annuler la garantie Bullard. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

#### AVIS

Avant de placer la caméra thermique sur le chargeur, assurez-vous qu'aucun débris ou corps étranger ne se trouve entre la caméra et le chargeur, car ces matières pourraient nuire à la charge et endommager les deux produits.

Lorsque le chargeur sans fil de la série XT est mis sous tension pour la première fois (soit par connexion à un véhicule, soit via l'adaptateur d'alimentation CA en option), les trois voyants s'allument brièvement pour vérifier l'état des ampoules, puis le voyant BLANC reste allumé. Cela signifie que le chargeur est alimenté et prêt à être utilisé. Pour charger votre imageur thermique de la série XT, insérez l'appareil dans le chargeur en orientant l'écran vers le haut et en plaçant la base de l'imageur du côté le plus long du chargeur. Vérifiez que les quatre broches de l'anneau d'interface s'alignent correctement avec les quatre trous situés sur la face inférieure de l'imageur thermique. Une fois l'imageur correctement installé, le bouton d'ouverture se relève, se verrouille automatiquement, et une lumière bleue s'allume sur le côté droit du chargeur. Cela signale qu'une connexion avec l'imageur a été établie. En cas de problème avec le chargeur ou la connexion de l'imageur, un voyant ORANGE s'allume sous le voyant BLEU. Dans ce cas, retirez l'imageur et tentez de le repositionner correctement. Voir la Figure 3 et le Tableau 1. Le chargeur sans fil de la série XT est également conçu pour fournir des signaux sonores indiquant l'état de la charge. Lors de la première connexion, un bip court retentit pour signaler que la connexion a été établie avec succès. De plus, un bip continu signale une sous-tension. Toute tension inférieure à 11,5 V active l'indicateur de sous-tension. Voir le Tableau 2.

**Figure 3 :**  
Signification et position des voyants du chargeur sans fil de la série XT



Pour retirer l'imageur du chargeur, appuyez sur le bouton de déverrouillage, maintenez-le enfoncé, puis retirez l'imageur (voir Figure 4 à la page suivante).

**Tableau 1 : Signification des voyants du chargeur sans fil de la série XT**

Couleur du voyant du chargeur	Signification
Blanc	Le chargeur est alimenté
Bleu	L'imageur est connecté
Orange	Erreur

**Tableau 2 : Indicateurs sonores du chargeur sans fil de la série XT**

Indicateurs sonores du chargeur	Signification
Un bip court	Charge connectée avec succès
Buzz continu	Tension insuffisante

**Figure 4 :**  
Démontage  
de l'imageur

Pour retirer l'imageur du chargeur, appuyez sur le bouton de déverrouillage, maintenez-le enfoncé, puis retirez l'imageur.



Lorsque la connexion a été vérifiée et que la batterie est en cours de chargement, le bouton d'alimentation de l'imageur clignote en VERT (pour les modèles les plus récents) ou ROUGE (pour les modèles plus anciens). Lorsque la batterie est entièrement chargée, le bouton d'alimentation s'allume en VERT de manière constante.

Pour plus de détails sur les séquences des boutons d'alimentation de l'imageur, veuillez consulter le tableau 3 ci-dessous.

Si le bouton d'alimentation ne clignote pas en VERT, mais en ORANGE, retirez l'imageur et réinstallez-le correctement.

Si le bouton d'alimentation ne clignote pas en VERT, mais alterne entre ORANGE et ROUGE, cela signifie que la température de l'imageur est en dehors de la plage de température requise pour la charge. Retirez l'imageur du chargeur, laissez-le refroidir à température ambiante, puis replacez-le sur le chargeur.

**Tableau 3 Séquences lumineuses du bouton d'alimentation de l'imageur par modèle**

	État/Modèle	NXT/QXT	NXT Pro/QXT Pro/DXT
<b>Séquence lumineuse du voyant du bouton d'alimentation de l'imageur</b>	<b>En charge</b>	Rouge clignotant	Vert clignotant
	<b>Charge complète</b>	Vert	Vert
	<b>Erreur</b>	Orange clignotant	Orange clignotant
	<b>Température de la batterie trop élevée ou trop basse</b>	2 clignotements orange 2 clignotements rouges répétitions	Clignotement alterné orange/rouge

Si le problème persiste, veuillez contacter le service client de Bullard.

## 6. ENTRETIEN

- Vérifiez que le chargeur fonctionne correctement. Lorsqu'il est installé correctement, le bouton de déverrouillage se soulève et se verrouille automatiquement.
- Vérifiez que le chargeur et les câbles associés sont en bon état de fonctionnement et correctement rangés.
- Éliminez la saleté à l'aide d'un chiffon humide.
- Vérifiez l'état du boîtier (fissures, chocs, etc.).
- Vérifiez le serrage des vis de fixation.
- Inspectez l'anneau d'interface pour vous assurer de l'intégrité des quatre bornes de chargement.

### 6.1 Anneau d'interface - Remplacement

L'anneau d'interface du chargeur sans fil de la série XT (XTCHARGERRING) peut être remplacé par l'utilisateur en cas de dommage. Ce kit comprend une nouvelle bague ainsi que des vis de fixation. Un embout TORX® T8 est requis pour utiliser ces vis. Retirez les cinq vis, enlevez l'ancienne bague d'interface du chargeur, puis installez la nouvelle.

Les vis doivent être serrées avec un couple de 5 in-lb.

#### ⚠ REMARQUE :

Si les trous de vis sont usés, des trous supplémentaires sont prévus et peuvent être utilisés pour sécuriser l'anneau d'interface.

## 7. RÉFÉRENCES

XTCHARGER - Chargeur sans fil pour série XT (sans adaptateur secteur)

- XTCHARGEPWR – Alimentation en courant alternatif avec lames amovibles et interchangeables. (Achetées séparément et servent à la pose libre)

XTCHARGERRING – Kit de remplacement pour anneau d'interface du chargeur pour camion XT

# Bullard XT

## Manuel d'utilisation du chargeur sans fil

### 8. GARANTIE LIMITÉE

**Vous y trouverez des informations précieuses concernant les obligations de l'acheteur, le type, la couverture, les limitations, les exclusions et d'autres termes et conditions de la présente garantie qui peuvent affecter les obligations de Bullard dans le cadre de cette garantie.**

Bullard garantit au premier acheteur que le chargeur sans fil de la série XT est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien appropriés, pendant une période de deux ans à compter de la date de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

Dans le cadre de cette garantie, Bullard a pour obligation unique de réparer ou de remplacer, à sa seule discrétion, les articles retournés sous la période de garantie et jugés défectueux par Bullard, à condition de respecter les limitations suivantes :

- a) l'article doit être renvoyé à Bullard, avec les frais d'expédition prépayés ;
- b) l'article ne doit pas avoir été modifié par rapport à sa configuration d'origine ; et
- c) l'article ne doit pas avoir été utilisé de manière inappropriée, abusé ou endommagé pendant le transport.

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA PRÉSENTE GARANTIE PRÉVAUT SUR TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ UNE GARANTIE TACITE EST REQUISE PAR LA LOI, SA DURÉE EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE EXPRESSE CI-DESSUS. NI BULLARD NI SES DISTRIBUTEURS NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE BÉNÉFICES, LES ARRÊTS D'EXPLOITATION OU TOUT AUTRE DOMMAGE, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR UN CONTRAT, UN DÉLIT OU AUTRE.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ni la limitation de la durée d'une garantie tacite, de sorte que vous pouvez ne pas être concerné par les limitations ou exclusions ci-dessus. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT EXPRESSÉMENT L'ENTRETIEN DE ROUTINE DU PRODUIT ET LES MISES À JOUR LOGICIELLES. TOUTE MAUVAISE UTILISATION, ALTÉRATION, MODIFICATION, RÉPARATION, TENTATIVE DE RÉPARATION, ENTRETIEN INCORRECT, NÉGLIGENCE, ABUS OU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RELATIVES AU PRODUIT, DOMMAGE OU TOUT AUTRE ENTRETIEN OU MANIPULATION INAPPROPRIÉ DU PRODUIT ANNULE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

Ce qui précède est la seule garantie offerte par Bullard. Aucun représentant, revendeur ni aucune autre personne n'est autorisé(e) à formuler une quelconque garantie, représentation, condition ou promesse au nom de Bullard en ce qui concerne ce produit. Aucune condition ou restriction autre que celles énoncées dans le présent document ou prévues par la loi, ni aucun accord ou arrangement, verbal ou écrit, visant de quelque manière que ce soit à modifier la présente garantie, ne saurait lier Bullard, sauf si une telle demande a été écrite et signée par un employé autorisé de Bullard.

#### CONTACTER BULLARD

Si vous avez des questions sur le service ou la garantie, ou si votre chargeur sans fil de la série XT ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre distributeur local ou le service clientèle Bullard le plus proche.

Région	Coordonnées
États-Unis et Canada	+1.877.285.5273 <a href="mailto:info@bullard.com">info@bullard.com</a>
Europe	+49.2642.9999.80 <a href="mailto:info@bullard.de">info@bullard.de</a>
Asie-Pacifique	+65-6745-0556 <a href="mailto:bullardasia@bullard.com">bullardasia@bullard.com</a>
Autres régions	+1.859.234.6616 <a href="mailto:info@bullard.com">info@bullard.com</a>



# Bullard XT

## Manuel d'utilisation du chargeur sans fil

---

**Siège Bullard**

2421 Fortune Drive  
Lexington, KY 40509  
États-Unis  
877.BULLARD (285.5273)  
Tel : +1.859.234.6616

**Opérations États-Unis**

1898 Safety Way  
Cynthiana, KY 41031  
États-Unis  
877.BULLARD (285.5273)  
Tel : +1.859.234.6616

**Europe**

Dieselstrasse 8a  
53424 Remagen  
Allemagne  
Tel : +49.2642.999980

**Asie-Pacifique**

51 Changi Business Park  
Central 2  
#03-04 The Signature  
Singapour 486066  
Tel : +65.6745.0556